

## 萬能科技大學在校學生赴境外交流實施辦法

95年6月27日行政會議訂定

經 108年11月13日 108學年度第1學期第15次行政會議修正

經 109年1月7日 108學年度第1學期第23次行政會議修正

第一條：本校為加強國際學術與文化之交流，並協助確保在校學生至境外修讀學分、短期研修、交流、研習、見習等活動品質及安全，特訂定「萬能科技大學在校學生赴境外交流實施辦法」(以下簡稱本辦法)。

第二條：本辦法適用對象為以本校名義赴境外交流之在學學生。

第三條：本辦法依境外交流目的，分為下列三種類型：

一、境外修讀學分：學生赴境外交流學校研修並取得學分含交換生及雙聯學制計畫。

二、短期境外交流：學生赴境外交流學校或機構研修未超過一學期無學分課程或交流活動含競賽、參展、參訪、夏令營或冬令營活動。

三、境外見習/研習：各系依課規辦理之境外見習/研習課程。

第四條：境外交流目的為第三條第一款者，學生申請出境選修課程之境外大學校院，應以與本校訂有學術交流合作協定或經本校專案核准者，並符合下列條件者為限：

一、經所屬系、所推薦並經學校核准至境外大學校院研究或修讀科目學分者。

二、經政府機關遴選至境外大學校院研究或修讀科目學分者。

三、經學校選派為有合作關係之境外大學校院交換學生或雙聯學位課程者。

四、經所屬研究所推薦並經學校核准至境外大學校院從事學位論文有關研究者。

第五條：本校學生於在學期間，得依相關之規定，申請參加遴選赴境外進修交流之甄試。各個交流活動遴選標準及名額依本校與境外交流學校或機構之協議為準。

第六條：符合第三條第一款之交流活動，辦理原則：

一、辦理方式：

(一)每學期由業務單位公告甄選計畫，並將甄選合格名單簽請校長核定後，通知該境外學校。

(二)業務單位依境外交流地點分責為：

1. 大陸地區：教務處國際暨兩岸交流中心。

2. 大陸地區以外之國家：教務處國際交流組。

二、學籍處理原則：

赴境外修讀學分學生應依教育部及本校之相關規定，辦理出境期間之學業及學籍事宜。

### 三、註冊及繳費：

赴境外修讀學分學生應先在本校完成註冊手續，其有關繳費事宜，依兩校協議辦理。

### 四、學分採認及抵免原則：

(一)學生申請至境外大學校院選修課程，應事先填寫「境外交流(境外修讀學分/短期境外交流)繳交資料檢核表」(如附表一)、「境外交流(境外修讀學分/短期境外交流)申請表--學生」(如附表二)、「學生境外交流家長同意書」(如附表三)、「萬能科技大學學生赴境外大學修讀學分採認申請表」(如附表四)，並於出境前完成簽核，如無法於出境前完成境外預選課程填寫者，最遲應於境外課程選修程序完成後，將填寫完成之附表四寄送所屬系、所認可，作為辦理學分抵免之依據。

(二)境外研修期間每學期至少應於境外學校修習二門課程，若境外大學校院修習學分數下限高於本校所定之學分數，依其規定辦理。

(三)學生於境外學校修課期滿後，應於本校次一學期開學兩週內填具「學生赴境外大學研修課程修讀學分科目抵免申請表」(如附表五)，並依本校學分抵免辦法規定檢附成績單或成績(學分)證明及抵免課程之課程綱要表送所屬學系(所)審核後，送教務處辦理抵免事宜。

(四)未於規定期限內提出學分抵免申請，除因特殊事由經專案簽請核准外，均不得再申請抵免，並由教務處於成績總表註記「出境選課期間未符修課規定，不予抵免學分」。

(五)所修科目、學分數之採認、抵免及得否列入畢業最低學分總數內計算，由各系(所)、通識教育中心認定。

(六)境外修讀雙聯學位學分抵免依兩校協議辦理。

(七)出境選課學分數之抵免，碩士班以不超過畢業最低學分總數二分之一；大學部以不超過畢業最低學分總數三分之一為限。但若經專案簽准者不在此限。

### 五、成績登錄處理原則：

(一)學業成績之計算以境外修課學校所出具之成績證明為準，並依據本校學則第六章第二十八條規定換算之，該原始成績證明須送註冊組留存備查。

(二)因學制不同，半年學期(Semester)制學校承認其學分(Credit)，季學期(Quarter)制學校之學分時數(Credit Hour)應以授課18小時為1學分為原則轉換為本校學分，若出境修習之學校

係採歐洲學分互認體系 (European Credit Transfer and Accumulation System, 簡稱 ECTS), 原則以 2ECTS 轉換 1 學分, 境外學校學分參考附表六轉換。

- (三)非百分制成績得依境外修課學校提供之轉換百分制對照表轉換為百分後登錄。
- (四)境外修課學校未能提供轉換百分制說明者, 參考附表六轉換。
- (五)境外修課學校為 Low Pass (50 分及格者), 本校成績=60+(原校成績-50) ×40/50; 四捨五入方式計算成績。
- (六)學生成績無法依第四、五款第(四)、(五)目規定轉換者, 需由學生提供境外修課學校可轉換或可供登錄之成績資料證明; 無法取得轉換者, 若該科成績意義為及格或通過 (Pass 或 Satisfactory 等), 則學士班以 70 分、碩士班以 80 分計算為原則。
- (七)若有其他以上未列之學分或成績形式者, 得由各系(所)另行參酌課程大綱、上課時數或其他相關資料, 確認學分採計或抵免方式, 送教務處辦理。

#### 六、其他注意事項:

- (一)學生出境修習課程累計不得超過一學年為原則, 出境之學期數併列入修業限計算; 暑期課程不在此限, 亦不列入修業年限計算; 學生已畢業或於出境修課期間辦理休學、退學者, 在境外所修課程及學分皆不予採計。學生因出境修讀雙聯學位者, 得專案簽准延長出境期限。
- (二)學生於境外選修課程期間, 仍應辦理本校註冊繳費事宜。因互惠免繳境外學校學雜費之交換學生, 應繳交本校學費、雜費、平安保險費、電腦及網路通訊使用費。
- (三)學生應於返國後兩週內繳交 2000 字以上之「境外交流心得報告」(如附表七)。

第七條：符合第三條第二款之交流活動得由行政單位或教學單位自行舉辦, 並請於出發前二個月由辦理單位備齊文件向教務處申請, 且出境前應舉辦行前說明會, 返國後應於兩週內繳交「境外交流心得報告」(如附表七)。應備申請文件如下:

- 一、境外交流活動(短期境外交流)申請表--主辦單位(如附表八)
- 二、境外交流活動 (短期境外交流)參加團員名冊(如附表九)
- 三、參加學生每人應填具「境外交流(境外修讀學分/短期境外交流)申請表--學生」 (如附表二)
- 四、學生境外交流家長同意書(如附表三)
- 五、檢附文件

(一)承辦旅行社之遊學合約書 (旅行社需附合格證照影本)。

(二)出國全程意外保險合約書(保險公司需附合格證照影本)。

(三)研修之學校同意書或課程表(夏令營及冬令營等活動必備)。

(四)行程表(境外參訪必備)

第八條：第三條第三款之境外見習或境外研習課程由教學單位舉辦，並應符合「萬能科技大學學生海外研習課程實施要點」規定辦理，並於期末繳交「境外交流心得報告」(如附表七)。

第九條：具役男身份之在學學生，應依內政部「役男出境處理辦法」辦理，於預訂出境日期四十天以前，由教務處國際交流組檢附相關證明，向學生戶籍所在地縣(市)政府申請出境審核，經核准後，始得出境選修課程。

第十條：學生境外研修交流期間有協助推動本校國際交流及維護校譽之義務，應遵守當地學校規定及當地國家法律並維護本國榮譽。

第十一條：其他有關學生出境選修交流之學業及學籍事項，於本辦法未規定時，依相關規定辦理。

第十二條：本辦法經行政會議通過後，陳請校長核可後實施，修正時亦同。

萬能科技大學境外交流(境外修讀學分/短期境外交流)繳交資料檢核表

繳交期間	繳交資料	學生繳件確認欄	承辦單位	
			收件檢核欄	
出國前	境外交流(境外修讀學分/短期境外交流)繳交資料檢核表 (附表一)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	境外交流(境外修讀學分/短期境外交流)申請表--學生(附表二)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	學生境外交流家長同意書(附表三)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	姊妹校入學許可或機構同意前往研修邀請函	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	萬能科技大學學生赴境外大學修學分採認申請表(附表四) <b>未符合學分抵免之短期研修免繳</b>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
返國後	境外研修繳交資料檢核表-出國前已經由承辦人檢核蓋章之(附表一)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	萬能科技大學學生赴境外大學研修學分科目抵免申請表(附表五) <b>未符合學分抵免之短期研修免繳</b>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	電子機票或旅行社代收轉付收據、來回登機證存根聯	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	境外交流心得報告(簽名之紙本)--附表七	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	境外交流心得報告(電子檔)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
	境外交流心得分享簡報電子檔	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	

本人於就讀萬能科技大學期間前往境外交流(境外修讀學分/短期境外交流)，辦理相關程序繳交之所有文件(正本與影本)絕無偽造不實，若有虛偽不實或不合相關規定者，悉依相關規定辦理，本人絕無異議。

此致

萬能科技大學

學生簽章 Signature :

(YYYY) 年 Year (MM) 月 Month (DD) 日 Day

## 萬能科技大學境外交流(境外修讀學分/短期境外交流)申請表--學生

學生個人資料			
姓名		學號	
科系		出生年月日	(YYYY/MM/DD)
年級及班級			
身分證字號		護照號碼	
住家電話		手機	
電子信箱			
通訊地址			
研修學校/參訪學校或機構	(國家 Country/校名原文 University Name)		
研修科系或課程			
研修/交流類別	境外修讀學分: <input type="checkbox"/> 自費交換/研修生 <input type="checkbox"/> 免學雜費交換生 <input type="checkbox"/> 雙聯學制課程 短期境外交流: <input type="checkbox"/> 短期境外研修課程(未超過一學期研修,無學分課程) <input type="checkbox"/> 夏令營 <input type="checkbox"/> 冬令營 <input type="checkbox"/> 境外參訪活動 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 參展 <input type="checkbox"/> 其他_____		
研修/交流期間	(YYYY) 年 Year (MM) 月 Month (DD) 日 Day 至 to (YYYY) 年 Year (MM) 月 Month (DD) 日 Day		
緊急聯絡人			
緊急聯絡人 1 (姓名)		關係	
住家電話		手機	
地址			
緊急聯絡人 2 (姓名)		關係	
住家電話		手機	
地址			
一、 本人於就讀萬能科技大學期間赴境外交流,聯絡資訊及相關資料如上無誤。 二、 境外交流期間將遵守當地國家及學校相關法令規定且個人行為自行負責。			
此致			
萬能科技大學			
學生簽章 Signature : (YYYY) 年 Year (MM) 月 Month (DD) 日 Day			

### 萬能科技大學學生境外交流家長同意書

立具結保證書人\_\_\_\_\_，為萬能科技大學(下稱本校)  
學生\_\_\_\_\_ (學號\_\_\_\_\_ 科系\_\_\_\_\_ )之  
\_\_\_\_\_(與申請研修學生關係)具結同意由本校推薦前往\_\_\_\_\_(國名)  
\_\_\_\_\_(校名)參加境外交流計畫:境外修讀學分(雙聯學  
制課程/交換生)/短期境外研修(參訪、短期課程、夏令營、冬令營)/境外見習，  
並同意敝子弟如因此影響畢業時間，或有學分抵免之問題，敝子弟將自行負責。  
非因不可抗力之因素，經校內甄選後不以任何理由放棄境外修讀學分(雙聯學制  
課程/交換生)/短期境外研修(參訪、短期課程、夏令營、冬令營)/境外見習之  
申請以及錄取資格或中輟出國進修之學業，境外學習期間結束後保證敝子弟回  
國完成於本校之學業及相關規定事項。  
本人瞭解子女在境外就讀期間應自負生活安全之責任。

此致

萬能科技大學

立具結保證書人(家長): (簽章)

身分證字號(家長):

學生: (簽章)

身分證字號(學生):

中華民國 年 月 日

附表四

萬能科技大學學生赴境外修讀學分採認申請表(出境前)

姓 名	中文：		學號		
	英文：		生日	民國	年 月 日
現就讀院系	學院		年級班級	年 班	
	系(所)		學制	<input type="checkbox"/> 四技 <input type="checkbox"/> 碩士班 <input type="checkbox"/> 進修部 <input type="checkbox"/> 在職專班	
擬赴研修之境外 大學及院系(所) 名稱	學校名稱	中文：			
		英文：			
	學院		系(所)		
境外研修期間	自民國 年 月 日至 年 月 日				
<b>擬於境外大學修習之科目名稱、學分數與申請採認本校之科目名稱、學分數</b>					
境外研修期間預計修習之課程				申請抵免本校 之課程中文名 稱(學分數)	若成績及格是否同意抵免 (本欄由系所主任填寫)
英文名稱	中文名稱	學分數	上課 時數		
					<input type="checkbox"/> 不同意 <input type="checkbox"/> 同意: 學分
					<input type="checkbox"/> 不同意 <input type="checkbox"/> 同意: 學分
					<input type="checkbox"/> 不同意 <input type="checkbox"/> 同意: 學分
					<input type="checkbox"/> 不同意 <input type="checkbox"/> 同意: 學分
					<input type="checkbox"/> 不同意 <input type="checkbox"/> 同意: 學分
					<input type="checkbox"/> 不同意 <input type="checkbox"/> 同意: 學分
					<input type="checkbox"/> 不同意 <input type="checkbox"/> 同意: 學分
申請學生簽名：				系所主任簽章：	
教務處註冊組長簽章：				教務長簽章：	
教務處課務組長簽章：					
注意事項	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 本表請學生於出境前將預先修習課程申請預先採認，核准後教務處影印乙份送學生所屬系所與學生本人。學生回國後 1 個月內，請至教務處課務組領回本表，並持境外大學所修習含全部科目及學分數之正式成績單或證明書正本，向所屬系所申請學分採認請系所認定，完成學分採認。</li> <li>2. 如出境前無法提供預先修習課程者或實際選修課程與原申請課程不同，應於課程確認後送所屬系所認可；學分採認原則以授課滿十八小時為一學分。</li> </ol>				



萬能科技大學學生赴境外大學修讀學分科目抵免申請表 (返國後)

本申請案共 頁，第 頁

姓名		中文：				學號												
		英文：				入學期數		學年		學期								
科系、年級班級		系 年 班				申請學分抵免日期		民國		年		月		日				
境外研修大學及院系(所)名稱		學校名稱		中文：														
				英文：														
境外研修期間		自民國 年 月 日至 年 月 日																
<b>學生回國後申請抵免，系所採認課程及學分數</b>																		
擬 抵 免 科 目					已 修 科 目					各系所審核結果								
課程代號	必選修	年級	上學期	下學期	科目名稱	學分數	科目名稱		學分數	成績	不需補修			不能抵免	需補修	核抵學分數	開課單位審核	
							中文名稱	英文名稱			全抵	認列	以多抵少		以少抵多 請加註應補修科目		課程召集人簽章	主任簽章

本申請表如有塗改須請審核主任蓋章，否則塗改無效。黑框內各欄位由系所審核單位填寫。

附表六

萬能科技大學辦理境外學校學分轉換暨成績轉換參考表

一、 境外學校學分轉換參考表：

臺灣	亞洲	美國 加拿大	澳洲	ECTS 歐 盟	英國	中國大陸 澳門 香港
1	1	1	4	2	5	1
2	2	2	8	4	10	2
3	3	3	12	6	15	3
4	4	4	16	8	20	4
5	5	5	20	10	25	5
6	6	6	24	12	30	6

備註：

1. 亞洲:含日本、韓國、新加坡、泰國、菲律賓、印尼。
2. 歐盟學分轉換機制(European Credit Transfer and Accumulation System，簡稱 ECTS)，含法國、芬蘭、荷蘭、瑞典、德國、捷克、匈牙利、奧地利、義大利、斯洛代克、土耳其、拉脫維亞、比利時、克羅埃西亞、瑞士、挪威。

二、 境外修課學校未能提供轉換百分制說明者，成績轉換參考表：

學制	A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D
大學部	96	90	84	78	75	72	68	65	62	50
碩士班	96	90	86	84	80	76	74	70	66	50

**萬能科技大學境外交流心得報告**  
Vanung University Overseas Study Report

出國學年度 Academic Year of Overseas Study	
學號 Student ID	
姓名 Name	
系所與年級 Department and Year of Study at VNU	
境外交流類別	境外修讀學分: <input type="checkbox"/> 自費交換/研修生 <input type="checkbox"/> 免學雜費交換生 <input type="checkbox"/> 雙聯學制課程 短期境外交流: <input type="checkbox"/> 短期境外研修課程(未超過一學期研修, 無學分課程) <input type="checkbox"/> 夏令營 <input type="checkbox"/> 冬令營 <input type="checkbox"/> 境外參訪活動 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 參展 境外見習/研習: <input type="checkbox"/> 境外見習/研習課程
交流國家 Country of Overseas Study	
交流學校 Institution of Overseas Study	
交流系所 Program of Overseas Study	
交流期間 Period of Overseas Study	(YYYY) 年 (MM) 月 (DD) 日 至 (YYYY) 年 (MM) 月 (DD) 日
<b>授權書</b> <b>Copyright Licensing Agreement</b> <p>本人茲同意無償、非專屬授權萬能科技大學使用本人境外研修心得報告之影(肖)像、文字檔案, 得將其製作成出版品及數位形式檔案, 於校內提供教學、研究與公共服務用途之公開傳輸、公開播送與網路線上閱覽下載。若因教學研究之必要, 得重製該著作。</p> <p>立授權書人聲明並保證授权使用之著作, 並無侵害他人智慧財產權、隱私權及其他權利之情事, 如有侵害第三人之權利者, 悉由授權人自負法律上之責任。本件授權不影響著作人對原著作之著作權及衍生著作權, 並得為其他之專屬授權。</p> <p>I hereby authorize Vanung University to use the content and images in this overseas study report and provides a sublicense free of charge and without limitation to publish, edit and republish by the university, proceedings, CD-ROM, digital archive, transmit publicly and any method of exploitation by Internet, or authorize non-profit users to search, browse, download, print in any territory, term, the number of times, and content.</p> <p>I hereby declare and warrant that the report and the images do not infringe on any intellectual property rights of any third party, and will bear all the liability and compensation if any infringement happens. The licensing of the author in this agreement shall be a non-exclusive licensing.</p> <p>授權書人簽名 Authorized by : _____ (簽名 Signature)            身分證字號 ID No. : _____            電話 Telephone No. : _____</p> <p>被授權人 Authorized to : 萬能科技大學 Vanung University            日期 Date : (YYYY) 年 Year (MM) 月 Month (DD) 日 Day</p>	

# 萬能科技大學境外交流心得報告

## Vanung University Overseas Study Report

研修心得報告內容建議:

- 一、 緣起 Motivation of Overseas Study
- 二、 交流學校/機構簡介 Introduction of the Host Institution
- 三、 境外交流之課程學習(課內) Study Courses
- 四、 境外交流之生活學習(課外) Extracurricular Activities
- 五、 交流之具體效益(請條列式列舉) List the Effects of Overseas Study
- 六、 感想與建議 Comments and Suggestions

心得撰寫人 Student Name(簽名 Signature) : \_\_\_\_\_ 日期 Date : \_\_\_\_\_

備註 Notes :

- 一、請依規定標題書寫，但格式可自訂，報告內容不得低於 2000 字，需加入研修期間照片至少 8 張。Please use the headings regulated, but the format can be changed.
- 二、請勿呈現個人基本資料 (身份證字號、出生年月日、電話、住址等)  
Do not include personal information. Including ID number, date of birth, telephone number, and address.
- 三、請繳交完成簽名之紙本心得並將電子檔 (word 檔)Email 至承辦人 koli1230@mail.vnu.edu.tw  
Please submit the report in paper (signed) and electronic form to: koli1230@mail.vnu.edu.tw

### 境外交流心得報告內容

學號: \_\_\_\_\_

科系: \_\_\_\_\_

姓名: \_\_\_\_\_

研修國家: \_\_\_\_\_

研修學校: \_\_\_\_\_

研修科系: \_\_\_\_\_

研修期間: 自 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

萬能科技大學境外交流活動(短期境外交流)申請表--主辦單位

境外交流類別： <input type="checkbox"/> 短期境外研修無學分課程 <input type="checkbox"/> 境外參訪 <input type="checkbox"/> 夏令營 <input type="checkbox"/> 冬令營 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 參展 <input type="checkbox"/> 其他_____			
辦理單位			
主辦人姓名		職稱	
連絡電話		Email	
交流期間	自_____年____月____日至 _____年____月____日		
參加人數	教師_____人	前往國家	
	職員_____人		
	學生_____人		
旅行社名稱		保險公司名稱	
行前說明會	辦理時間:_____年____月____日 辦理地點: 主持人:		
領隊姓名		領隊連絡電話	
申請人		單位主管	
教務處國際交流組		教務處課務組	

附表九

萬能科技大學境外交流活動（短期境外交流）參加團員名冊

序號	學號	姓名	班級	生日	身分證字號	電話	家長緊急 聯絡電話
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							